

# Wynentaler Blatt



LOKALZEITUNG IM SEETAL, WYNENTAL, RUEDERTAL, SUHRENTAL, MICHELSAMT

5737 Menziken, Zwingstrasse 6, Tel. 062 765 13 13, Fax 062 765 13 14, inserate@wynentaler-blatt.ch, redaktion@wynentaler-blatt.ch

Preis Fr. 2.80

**HEUTE GROSSAUFLAGE**  
Nächste Grossauflage:  
12. Dezember 2014

**Rätsel**  
Spaß  
siehe Seite 26 mit SMS-Beteiligung

**Foto vom Stern**



Max Eichenberger und die Kommission «En gfreuti Burg» lancieren einen Fotowettbewerb. Seite 3

**Rollendes Essen**



Das Seehotel Hallwil übernimmt den rollenden Service vom Restaurant Zihl, Beinwil am See. Seite 7

**«Kimi Kauz»**



Kinderbuchautorin Susanne von Allmen stellte im Museum Schneggli ihr neues Buch vor. Seite 15

**Markante Konturen**



Der Menziker Bodybuilder David Eichenberger hat Schweizermeisterschafts-Bronze geholt. Seite 37

**regio news**

**Beromünster**  
**Katharinenbot**

Richard I. Joos hat am Katharinenbot der Fleckenzunft die Nachfolge von Holy I. Holenstein angetreten. Sein Fasnachtsmotto lautet «Einer für alle, alle für Einen». Er will alles daran setzen, die Fasnacht 2015 zu einem «rüdigen Spektakel» werden zu lassen.

**Reinach**  
**Adventsfenster**

Die Lernenden der Gemeinde Reinach werden im Rahmen der Aktion «Adventsfenster» beim Gemeindehaus ein Adventsfenster einrichten. Am Montag, 1. Dezember, von 18.30 bis 20 Uhr, werden sie ihr Werk beim ehemaligen Haupteingang des Gemeindehauses zeigen. Besucher werden etwas zu Trinken und zu Essen bekommen, die Gospelfreunde Menziken werden diesen Anlass musikalisch umrahmen.

**Gränichen**  
**Zweimal «Ja»**

Die Gränicher Ortsbürger haben bei zwei Konsultativabstimmungen zugestimmt, der Gemeinde Land im Baurecht für ein neues Feuerwehrlokal zur Verfügung zu stellen, das Gebäude zu realisieren und der Einwohnergemeinde zu vermieten.

**Umweltarena Spreitenbach**

**Heute Freitag: Ticket-Verlosung**

Red. Vom 4. Dezember bis am 4. Januar 2015 finden in der Umwelt Arena Spreitenbach Family Days mit reduziertem Eintritt für Familien sowie einem speziellen Kids-Trail statt. Das attraktive Angebot beinhaltet auch eine spezielle Kinderführung durch die Ausstellungen zum Thema «Recycling». Zudem kann sich jedes Kind auf dem «Frappé-Velo» sein eigenes Frappé erstrampeln und auf dem Geschicklichkeitsparcours zeigt sich, wer möglichst schnell und geschickt unterwegs sein kann. Viel Spass für Klein und Gross also in der einzigartigen Erlebniswelt für Familien. Das Wynentaler Blatt verlost heute einen Familieneintritt (gültig für eine Familie mit zwei Erwachsenen mit Kindern). Jener Telefonanruf, der heute Freitagnachmittag, ab 13.30 Uhr, als erster beim Verlag eingeht, ist Gewinner. Telefon 062 765 13 13. Viel Glück! Seite 20

**Zitat der Woche**

**«Der ganze Körper ist eine Schwachstelle, ich muss alles verbessern!»**

(Der Menziker Bodybuilder David Eichenberger auf die Frage, welche Schwachstellen er bei sich ortet?)

**Beilage ab Seite 32**



**Menziken**

**«The sound you need!» in der KulturKantine**

Red. Die neue DJ-Programmlinie im «KK13» läuft unter dem Slogan «The sound you need!» und soll insbesondere die Altersklasse 16- bis 25-Jährige ansprechen. Für junge und junggebliebene Gäste stehen zudem ausgewählte Live-Konzerte auf dem Programm. Die Eventreihe ist Ende Oktober gestartet und bietet Anlässe für jeden Geschmack. Seite 9

**Rickenbach**  
**Dank Fusionsbeitrag eine rote Null**

Red. Das Budget der Gemeinde Rickenbach weist einen Einnahmenüberschuss von 2,38 Millionen Franken aus. «Für mich eine rote Null», wie sich Gemeindeammann Toni Estermann ausdrückt. Das Pfeffiker Schulhaus an der Angelusgasse soll für 750'000 Franken umgebaut und saniert werden. Das Gebäude an der Winkelstrasse soll später verkauft werden. Seite 27

**Moment bitte...**

**Die Rockgruppe «Voltage Arc» fiebert ihrem ersten Auftritt entgegen: Nachgefragt beim Gitarristen Merlin Eichenberger, Beinwil am See.**



msu. Wir kennen alle die Redewendung vom Apfel, der nicht weit vom Stamm fällt. Diese Metapher trifft auch auf eine junge, wilde Rockgeneration zu, die morgen Samstag, 29. November (18 Uhr), im Gasthaus Löwen in Pfeffikon ihr Debüt gibt. Einer der vier Protagonisten ist Merlin Eichenberger. Bereits sein Vater Thomas hat mit der legendären Rock-Disco «Landing Eagle» im Böju der achtziger und neunziger Jahre für Aufsehen und Begeisterung gesorgt. So verwundert es nicht, dass der Funke gesprungen und die Rockmusik für den 15-jährigen Sohn Merlin ebenfalls zur grossen Leidenschaft geworden ist. Zusammen mit seinen Kollegen Loris Cimino (16 Jahre, Schlagzeug), Toni Hörner (14 Jahre, Gesang) und Julian Stein (15 Jahre, Bass) wird die Band Voltage Arc als Vorgruppe ihrer Kollegen «Weekend Warrior» (Wochenend-Krieger) auftreten. Musikerkollegen, die im Schnitt zwei Jahre älter sind und ebenfalls in Beinwil am See und Reinach wohnen.

**Merlin Eichenberger, eine Verständnisfrage vorweg: Wie genau ist die Bezeichnung «Voltage Arc» zu übersetzen? Als Hoch-**

Fortsetzung auf Seite 3

**Aus dem Inhalt**

BLICKPUNKT	3
SEETAL	5
WYNENTAL	9
MITTLERES WYNENTAL	12
OBERWYNENTAL	13
RUEDER-/SUHRENTAL	21
MICHELSAMT	27
SPORT	35
AGENDA	38
KURZ NOTIERT	40



**Pfeffikon: aargauSüd besuchte Villiger**

Red. Der jüngste Besuch des Verbandes aargauSüd Impuls in seiner gleichnamigen Veranstaltungsreihe war den Wurzeln der regionalen Industrie gewidmet. Die regionalen Wirtschafts- und Gemeindevertreter liessen sich bei der Firma Villiger in Pfeffikon in die Geheimnisse der Cigarrenproduktion einweihen. Der Betriebsrundgang war nicht nur informativ, er entpuppte sich auch als Geruchserlebnis. Die Reise ging vom markigen Duft, welcher den Tabakblättern beim Ausrippen entströmt, bis zum runden Aroma einer fertigen Cigarre. Bericht Seite 13

**SERVICE-TEL. 062-771 40 40**  
INTERNET • TV • SAT  
EURONICS Heiz Audio Video  
Neudorfstrasse 4 • 5734 Reinach  
info@heiz-og.ch • www.heiz-og.ch



**OTTO'S**  
Kipp  
Preisvergleich vom 28.11.12:  
Bei otto.ch sind 4 von 6 Parfums am günstigsten!

**Laura Biagiotti**  
Roma  
Homme  
EdT Vapo  
125 ml



44.90 Konkurrenzvergleich 91.-

**Jil Sander**  
Scent 79  
Homme  
EdT Vapo  
50 ml



22.90 Konkurrenzvergleich 62.80

**Bulgari**  
Omnia Indian Garnet  
Femme  
EdT Vapo  
65 ml



49.90 Konkurrenzvergleich 105.-

**Lancôme**  
La vie est belle  
Femme  
EdP Vapo  
50 ml



59.90 Konkurrenzvergleich 119.-

**Markenparfums bis 65% günstiger.**  
Auch im **Webshop** erhältlich.  
Besuchen Sie uns in Reinach.  
ottos.ch



Auf Rundgang bei Villiger: Cigarillos und ihre aufmerksamen Gäste.



«Original Krumme»: die sogenannten Wickel erhalten ein Deckblatt.



Vor dem Entrippen: Tabakballen verströmen einen markigen Geruch.



Interessante Ausführungen von Betriebsleiter Werner Rubin. (Bilder: mars.)

Pfeffikon: aargauSüd Impuls zu Besuch bei der Villiger

## Zu den Wurzeln der regionalen Industrie

**Der Regionalverband aargauSüd Impuls war in diesen Wochen gewissermassen bei den Wurzeln der regionalen Industrie zu Gast. Die Veranstaltungsreihe – die Wirtschaft in aargauSüd zu Besuch bei – erfreut sich zunehmender Beliebtheit und so waren es wieder gegen hundert Gäste, welche der Einladung des Cigarrenherstellers Villiger Söhne AG in Pfeffikon folgten.**

mars. Seit einigen Jahren enthält das Jahresprogramm des Verbands aargauSüd Impuls die Veranstaltungsreihe «Die Wirtschaft in aargauSüd zu Besuch bei...». Insbesondere Wirtschafts- aber auch Behördenvertreter haben dabei jeweils die Gelegenheit, eine Firma der Region kennenzulernen. Verbandspräsident Martin Widmer durfte in der Firma Villiger in Pfeffikon gegen hundert Gäste begrüssen. «Es ist ein Novum für mich: ich habe noch nie eine Begrüssung in einer so gut duftenden Halle machen dürfen», sagte Widmer im Tabaklager des renommierten Cigarren- und Cigarillo Herstellers. Clemens Gütermann, Delegierter des Verwaltungsrats räumte ein, dass man als Exponent der Tabakindustrie im politischen Gegenwind stehe. Leider würde dabei nicht zwischen Suchtprodukten, sprich: Zigarettens und Genussprodukten unterschieden. Deutliches Kopfnicken begleitete seine Feststellung, die Erzeugnisse seiner Firma gehörten unbestritten zu letzteren.

### AIHK-Umfrage

Der Firmenbesuch bildete gleichzeitig den Herbstanlass der Regionalgruppe Wynental der Aargauischen Industrie- und Handelskammer (AIHK). Deren Präsident, Thomas Huber, informierte über die Lohnumfrage unter den regionalen AIHK-Mitgliedern. An der Umfrage waren 27 Betriebe mit insgesamt 2'300 Arbeitsplätzen beteiligt, vom Kleinbetrieb bis zum grösseren Unternehmen. Bei der Umfrage kam zum Ausdruck, dass die Firmen betreffend Geschäftsgang zu-

versichtlich ins kommende Jahr blicken, aber punkto Lohnerhöhungen eher zurückhaltend sind. Die Mehrheit nimmt überschaubare Lohnerhöhungen von bis zu einem halben Prozent vor. Der Personalbestand bleibt mehrheitlich gleich. Eine Firma plant eine Aufstockung um 40 Mitarbeiter. «Mehr darf ich nicht sagen, die Umfrage ist anonym. Es handelt sich jedenfalls nicht um einen industriellen Betrieb», verriet Huber. Im Gegensatz zum Vorjahr gibt es noch offene Lehrstellen im kommenden Jahr. «Es gibt übrigens gleich viele Lehrstellen wie bisher», lobte Huber die Unternehmen, die ihre Aufgabe als Ausbilder gewissenhaft wahrnehmen.

### Werbespot in eigener Sache

Martin Widmer informierte danach über die breitgefächerte Aktivität von aargauSüd Impuls, der immer wieder als Koordinator bei Anliegen und als Plattform für Diskussionen, die Regional geführt werden müssen, auftritt. So bei Neuordnung der Struktur der Oberstufenschulen, bei der Koordination im Gesundheitswesen zwischen Spital, Heimen, Spitex und Hausärzten, in der Raumplanung und jüngst auch im Zusammenhang mit den Auswirkungen der Agrarpolitik des Bundes auf die Region. Über all diese Themen mit den laufenden Projekten hat diese Zeitung laufend berichtet.

Den Abschluss bildete ein Werbespot für den nebelfreien aargauSüd. Während in Aarau im Winter 60 Nebeltage registriert werden, wären es im aargau Süd bloss 20. «Oft liegt die Grenze beim Mattenhof in Gränichen. Falls Gränichen dem Verband aargauSüd Impuls auch beiträgt, schauen wir, was wir tun können», schloss Widmer an die Gäste aus der besagten Gemeinde gewandt.

### Sportlicher Rundgang

Nach einem Filmclip, der anlässlich des 125-Jahre-Jubiläums von Villiger im vergangenen Jahr entstanden ist, organisierte Betriebsleiter Werner Rudin die Betriebsbesichtigung in vier Gruppen. Dort liess man sich in die Geheimnisse der Cigarrenproduktion einweihen. In sportlicher Form, denn der normalerweise anderthalb Stunden dauernde Rund-

gang wurde auf eine gute halbe Stunde komprimiert. Das Ganze entpuppte sich auch als Geruchserlebnis durch diverse Stationen: Vom beinahe tränentreibenden Start, wo den Tabakblättern die Rippen entfernt werden bis zum Aufrollen des Deckblattes gab es mindestens soviel für die Nase, wie fürs Auge. Das sei der wesentliche Grund, weshalb man Be-

suchen nur im «Notfall» den ebenfalls vorhandenen Rundgang auf Leinwand zeigt, wie Rudin festhielt. Mit einem Trio selber gezöpfelter Krummen, einer Tasche weiterer wohlriechender Souvenirs und einem reichhaltigen Apéro endete die Veranstaltung. Villiger dürfte, wenn auch nicht weitere Raucher, doch sicher weitere Fans gewonnen haben.

### AUFGEFALLEN...

## Menziken: Familie Tleo Somsay

art. Die Wirtfamilie im Menziker China-Restaurant Dong Fan ist ein Musterbeispiel für eine rundum geglückte Integration. Friedliches und problemloses Zusammenleben zweier Kulturen, wie sich das viele Schweizer wünschen. Vater und Mutter führen seit bald 14 Jahren ein erfolgreiches Geschäft, und die beiden Kinder Stefanie und Thomas haben nicht bloss vertraute Namen, sondern sie sprechen eine so typische Mundart wie Max und Peter. 1999 übernahm die Wirtfamilie das damalige Restaurant Quelle. Als 2006 die frühere

«Schmiedstube» am Wynauffer neue Eigentümer suchte, fand man diese in Xiong Zhiying und Tleo Somsay. Im Lauf der letzten Jahre konnten sich viele treue und auch neue Gäste von den Spezialitäten und Qualitäten im «Dong Fan» überzeugen. Dafür möchte sich Familie Tleo bei ihren Kunden herzlich bedanken und ihnen frohe Festtage wünschen. Am Silvesterabend gibt es im China-Restaurant übrigens ein Buffet zum Preis von 49 Franken. Wer lieber à la carte speisen möchte, ist ebenfalls herzlich willkommen! (Bild: art.)



### Reinach

## Jahreskonzert der Musikgesellschaft

(Eing.) Morgen Samstag, 29. November findet das Jahreskonzert der Musikgesellschaft Reinach im Saalbau Reinach statt. Das diesjährige Konzert steht unter dem Motto «Lueget vo Bärig und Tal».

Dass die Schweiz nicht nur fürs Auge, sondern auch für die Ohren etwas zu bieten hat, eröffnet uns die Gelegenheit, unvergessliche Musik aus unserem Land zu präsentieren. Unsere vielfältige Landschaft lässt sich auch an der äusserst abwechslungsreichen Musik ablesen. Neben traditionellen Stücken wie dem «Zofinger Marsch» und nostalgischen Klängen aus der Zeit der Landesausstellung 1939 bringen wir auch aktuelle Melodien zum Klingen.

Auch in diesem Jahr begrüßen wir auf der Saalbaubühne das Jugendblasorchester unter der Leitung von Rudolf Lehnherr.

Vor und nach dem musikalischen Ausblick lockt unsere Küchenmannschaft mit wahrhaftem Schinken im Teig. Unser abwechslungsreiches Kuchenbuffet steht für die süssigen Gelüste bereit.

Geniessen Sie den gemütlichen Abend mit einheimischer Musik.

Wirtschaftseröffnung ab 18.30 Uhr. Das Konzert beginnt um 20 Uhr.

### Reinach

## Standorte der Advents Fenster

(Eing.) Bald ist es wieder soweit! Ab dem 1. Dezember wird jeden Abend ein kleines Geheimnis gelüftet, man kann die liebevollen Arbeiten der Teilnehmer von 18.30 bis 20 Uhr bestaunen. Vielleicht warten auch ein wärmendes Getränk, oder neue interessante Bekanntschaften. Die Fenster sind öffentlich und für alle zum Bestaunen da! Auf viele Besucher freuen sich dieses Jahr:

1. Gemeinde Reinach, unsere Lernenden dekorieren, Hauptstrasse 66
2. Gemeinnütziger Frauenverein Reinach – Leimbach, Hauptstrasse 15
3. Casa Schneggli, Gemeinschaftsfenster der Bewohner, Wynastrasse 1
4. Gritti Sport, Breitestrasse 64
5. Löwen-Apotheke, unsere Mitarbeiter dekorieren, Hauptstrasse 60
6. Gabriela Obrist, Weidstrasse 18
7. Monika Wintsch, Pilatusstrasse 13
8. Centralschulhaus, Rikke Staub mit Team, Hauptstrasse 31
9. Familie Tabea Marti und Marianne Döbeli, Sonnenbergstrasse 37 / 39
10. Swidro Drogerie Bärenmarkt, unsere Mitarbeiter dekorieren, Breitestrasse 61
11. Familien- und Gemeinschaftszentrum, Spielgruppe Arche Noah, Gigerstrasse 2a
12. Familie Christine Hauri und Reto Egli, Moosstrasse 2
13. Kirchgemeindehaus, das Bastelteam, Neudorfstrasse 5
14. Familie Gasparini, Schorenquartier 16
15. Familie Doris und Stefan Heher, Lenzstrasse 12
16. Familie Irène Gautschi, Höhenweg 1
17. Familie Doris und Urs Kyburz, Schorenstrasse 31
18. Familie Heidi und Max Härrli, Alpenblick 8
19. Zum Gwürzsack, der schärfste Laden der Region, heute bis 22 Uhr geöffnet, Aarauerstrasse 1
20. Familie Sandra und Martin Peter, Hübelacker 35
21. Familie Ursi und Richi Hess, Brüggliweg 2
22. Familie Marianne und Andreas Lämmli, Gartenstrasse 3
23. Familie Esther und David Eppenberger, Winkelstrasse 23
24. Fyrobe Gottesdienst für Familien mit Kindern, reformierte Kirche, um 17 Uhr, Neudorfstrasse

Die Teilnehmerliste ist auch auf der Homepage der Gemeinde Reinach aufgeschaltet.